

DIRECTOR  
JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Centro Cívico Comercial  
c/ Concepción Arenal, s/n,  
nivel 2, oficina 6  
33005 Oviedo

Teléfono: 985 239 155  
Fax: 985 27 74 85  
www.revistaclarin.com

E-mail: clarin@edicionesnobel.com

Filmación e impresión  
Gráficas Summa, S.A.

Depósito Legal  
As. 10-1996

ISSN: 1136-1182



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

PREMIO NACIONAL  
al fomento de la lectura



El McDonald's de Piazza  
Castello (Turín)  
Juan Ochoa, Archivo CRNL

# Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Año XXIV • Nº 141 • Mayo-Junio de 2019 • 7 €

## Sumario

### INVENTARIO

- 3 Alejandro Bekes**  
Un libro imposible y otras prosas breves
- 10 Álvaro Luque Amo**  
Andrés Trapiello, los diarios y el coraje de la verdad
- 15 Francisco Pérez de los Cobos**  
El sueño sagrado  
A propósito de dos poemas de Mario Míguez
- 19 Antonio Manilla**  
El desierto humano y la fábrica de galletas

### METAMORFOSIS

- 21 Ingeborg Bachmann**  
Lo que he visto y oído en Roma  
Traducción de Andrés Catalán y Lucía Martínez
- 26 Kostas Vrachnos**  
Mutatis mutandis y otros relatos  
Traducción del autor y de Fruela Fernández

### TODO EN LÍNEA

- 28 Víctor Botas**  
El arte se mueve con nosotros  
Ocho vanguardismos encontrados en  
una estación de servicio

### COLECCIÓN DE VIDAS

- 30 Alejandro Duque Amusco**  
Gustavo Durán  
La «cuarta vida»
- 33 Daniel Ramos Sánchez**  
Apegos feroces, efectos retardados  
Cómo se convirtió Vivian Gornick en referente literario  
del feminismo hispanohablante (y de la narrativa personal)  
con tres décadas de retraso
- 38 Fernando Sánchez Alonso**  
Angélica Liddell  
Entre Eurípides y el porno sacramental

## CONVERSACIONES

- 45 Cristian David López**  
Antonio Fernández Insuela, la minuciosidad y el saber

## LOS CAMINOS DEL MUNDO

- 52 Mario Martín Gijón**  
Días de diciembre en Rusia
- 59 Luis Roda García**  
El cementerio de Paul Valéry
- 62 José Manuel Benítez Ariza**  
En la Atlántida  
Crónica de un viaje en torno a Silves
- 69 Antonio Rivero Taravillo**  
Tierra del fuego y Patagonia  
Crónica de un viaje a la Argentina

## PALIQUES

- 77 José Ángel Gayol**  
*Corazón que ríe, corazón que llora*, de Maryse Condé
- 78 Jaime Matamoros**  
*Cosas vivas*, de Munir Hachemi
- 79 Ana Vega**  
*Natacha*, de Luisa Carnés
- 79 Álvaro Valverde**  
*Elegías y sátiras y cuatro poemas póstumos*, de Kostas Karyotakis
- 80 Laura Mas**  
*La compasión difícil*, de Chantal Maillard
- 81 Carlos Javier Morales**  
*Por el gran mar*, de Andrés Sánchez Robayna
- 82 José Luna Borge**  
*Suavemente ribera*, de Antonio Manilla
- 84 Pedro J. Plaza González**  
*Armisticio*, de Ben Clark
- 85 Gonzalo Gragera**  
*El ojo que escucha*, de José Mateos
- 86 Javier Olalde**  
*La invención del espejo*, de Ricardo Martínez-Conde

## LAS CARTAS BOCA ARRIBA

- 87 Aquilino Duque**  
La lluvia y la poesía

## Correctores

Ángel Alonso  
Alfonso López Alfonso  
Mar Astiárraga Panizo